

臺灣港務股份有限公司 108 年度新進從業人員甄試

專業科目試題

筆試科目：海事英文

甄選類科：18 師級_航運技術

題號	題 目
1	<p>請以 <u>英文</u> 解釋下列國際海事組織標準海事語彙(IMO SMCP)術語集(Glossary) 內的術語意義。</p> <p>(一) Adrift (二) Compatibility (of goods) (三) Dragging (of anchor) (四) Stand on (to) (五) Underway</p>
	配分：每小題各 5 分，共 25 分。
2	<p>中文翻譯成英文：</p> <p>(一) 將艙內和甲板上所有物品繫固好。 (二) 試驗舵機、汽笛與當值管輪對時鐘和俾鐘，一切正常。 (三) 起霧。按規定時限鳴放霧號。開啓雷達。派出瞭望。備俾減速。 (四) 錨出水，慢俾前進，出港界後由引航員指揮駛往港外。 (五) 駛向檢疫錨地，拋錨等候檢查。 (六) 搬運貨物時如應注意而未注意即可能對貨物造成可觀之損毀。造成損毀的原因可能發生在裝載和下卸時，因此，船副無論何時均應注意。</p>
	配分：第 1-5 小題每小題各 3 分，第 6 小題 10 分，共 25 分。

題號	題 目
3	<p>Please translate the following sentences based on International Regulations for Preventing Collisions at Sea 1972 <u>INTO CHINESE.</u></p> <p>(一) These Rules shall apply to all vessels upon the high seas and in all waters connected therewith navigable by seagoing vessels.</p> <p>(二) Nothing in these Rules shall interfere with the operation of special rules made by an appropriate authority for roadsteads, harbours, rivers, lakes or inland waterways connected with the high seas and navigable by seagoing vessels. Such special rules shall conform as closely as possible to these Rules.</p> <p>(三) Nothing in these Rules shall exonerate any vessel, or the owner, master or crew thereof, from the consequences of any neglect to comply with these Rules or of the neglect of any precaution which may be required by the ordinary practice of seamen, or by the special circumstances of the case.</p> <p>(四) In construing and complying with these Rules due regard shall be had to all dangers of navigation and collision and to any special circumstances, including the limitations of the vessels involved, which may make a departure from these Rules necessary to avoid immediate danger.</p> <p>(五) A vessel shall not use an inshore traffic zone when she can safely use the appropriate traffic lane within the adjacent traffic separation scheme. However, vessels of less than 20 meters in length, sailing vessels and vessels engaged in fishing may use the inshore traffic zone.</p>
	配分:每小題各 5 分, 共 25 分。

題號	題 目
4	<p>中文翻譯成英文：</p> <p>(一) 自動化是貨櫃碼頭 (PCT) 的全球趨勢。然而，每個碼頭採用的自動化的層級取決於其開發狀態、自動化子系統的目標和貨櫃場操作系統等固有的因素。這為 PCT 提供了廣泛的自動化解決方案。</p> <p>(二) 為了要確認最適合某一特定 PCT 的自動化解決方案，建議採行的方式是結合了市場上可用的自動化技術的功能和貨櫃碼頭作業的流程再造。這種方式是最先進的作法，因為它能夠設計出適合於實際碼頭操作要求的自動化解決方案，優化投資和資源的使用。</p>
	配分: 第 1 小題 10 分，第 2 小題 15 分，共 25 分。